

# CAIMAN

## Подметальные машины GIRO 700C/GIRO 800K



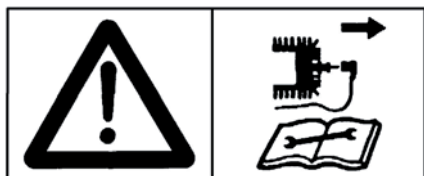
### Инструкция по эксплуатации



Перед тем, как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочитайте настоящее руководство. Уделяйте особое внимание разделам об обслуживании, использовании и ремонте данной техники.

EAC

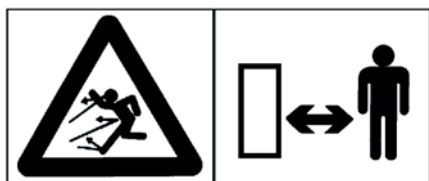
## Предупреждающие символы



Перед очисткой, обслуживанием и ремонтными работами остановите двигатель и отключите свечу зажигания



Прочтите руководство по эксплуатации



При работающем двигателе соблюдайте безопасное расстояние. Во время работы подметальной машины могут отлетать грязь и камни - следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было посторонних людей и животных

При работе с подметальной машиной надевайте средства защиты слуха



Одевайте защитные перчатки



Носите прочную обувь



## Важная информация

Дроссель



Остановка двигателя



Топливо



Медленно



Масло



Быстро



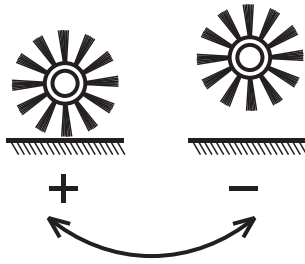
Привод колес



Привод щетки



Регулировка щётки



Гарантированный уровень шума: Lwa=97дБ(А)  
GIRO 700C / GIRO 800K

**ВАЖНО:**

**ВО ВРЕМЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ И ХРАНЕНИЯ ПОДНИМИТЕ ЩЁТКУ ОТ ЗЕМЛИ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ДЕФОРМАЦИИ ЩЕТИНЫ.**

## СОДЕРЖАНИЕ

# Подметальные машины GIRO 700C / GIRO 800K

Руководство по эксплуатации

Вступление .....	5
Меры безопасности .....	5
Сборка.....	13
Функции и особенности управления .....	14
Транспортировка подметальной машины .....	14
Подготовительные процедуры .....	15
Эксплуатация .....	16
Регулировка и обслуживание .....	18
Хранение .....	22
Проблемы и их решения .....	24
Осмотр и обслуживание .....	25
Гарантия.....	26

Следующие надписи - напоминание о том, чтобы вы всегда следили за безопасностью во время работы

**Опасность:**

Несоблюдение инструкций может повлечь за собой травмы и даже смерть.

**Предупреждение:**

Несоблюдение инструкций может повлечь за собой поломки оборудования, нанести травмы и даже смерть.

**Внимание:**

Несоблюдение инструкций грозит травмами или порчей имущества.

Любые модификации продукта, не разрешенные производителем, запрещены. Модификации изменят производительность и надежность этого устройства или приведут к опасности жизни и здоровья оператора, отказу от гарантии.

## ВСТУПЛЕНИЕ

Благодарим вас за покупку профессиональной подметальной машины САИМАН. Эта подметальная машина была разработана и изготовлена по самым высоким требованиям к долговечности и производительности.

САИМАН – это качественная техника и гарантия послепродажного обслуживания. Производитель гарантирует, что техника не будет иметь дефектов материала в течение трёх (3) лет с даты покупки (за исключением использования в наем и/или аренду).

Настоящая гарантия недействительна, если машина не эксплуатировалась в соответствии с указаниями, приведенными в настоящем Руководстве по эксплуатации. Любые неисправности оборудования и/или гарантийные претензии, возникающие в результате неправильной интерпретации или непонимания инструкций и предостережений, описанных в данном руководстве, не будут иметь права на гарантию.

Для того, чтобы подметальная машина максимально эффективно выполняла свой функционал, оператор должен внимательно прочитать это руководство перед использованием техники. Данное руководство оператора содержит важные процедуры работы с продуктом, меры предосторожности, рекомендации по техническому обслуживанию и устранению неполадок, а также другие рекомендации. Пожалуйста, держите это руководство поблизости при работе в качестве справки, если возникнут какие-либо вопросы.

Подметальные машины GIRO700C \ 800K - это профессиональные садовые машины с высокой эффективностью, пригодные для применения в летнее и зимнее время.

Подметально-уборочная машина, включая навесное оборудование, одобренное изготовителем, предназначена для нормального использования при очистке парковых и дорожных зон, для сбора и уборки грязи, а также для использования в качестве снегоочистительной машины после того, как она будет оснащена подходящими щетками и отвалом. Машина не должна использоваться для каких-либо других целей, кроме указанных выше. Любое другое использование считается использованием не по назначению. Должное использование включает в себя соблюдение инструкций изготовителя по эксплуатации, обслуживанию и ремонту.

Неправильное использование какой-либо техники может нанести серьезный ущерб и/или причинить телесные повреждения. Неспособность поддерживать подметальную машину в надлежащем состоянии приведет к снижению производительности и преждевременному выходу из строя. Пожалуйста, прочитайте, поймите и следуйте всем инструкциям, которые приведены в данном руководстве. Пожалуйста, будьте готовы соблюдать особые меры предосторожности при работах повышенной опасности, которые могут быть и/или существуют на вашем рабочем участке.

Техника представляет опасность для оператора и наблюдателей. Не используйте технику, если она была модифицирована или хранилась ненадлежащим образом. За любое неправильное использование и несанкционированные модификации подметальной машины ответственность несет оператор, а никак не производитель.

Убедитесь, что при использовании данной подметальной машины соблюдается местное законодательство. Все операторы и механики этой машины должны быть обучены эксплуатации и техники безопасности.

В данном документе были предприняты все усилия для полного и точного описания процедур для обеспечения вашей безопасности и удобства работы. Если у вас есть какие-либо вопросы или проблемы, обратитесь к производителю САИМАН.

## Технические характеристики

Модель	GIRO 700C	GIRO800K
Двигатель	Caiman 140CC / 140 см <sup>3</sup>	Kawasaki FJ180V / 179 см <sup>3</sup>
Обороты двигателя	3400	3200
Стартер	Ручной	
Емкость топливного бака	1,0 л	2,0
Емкость масляного бака	0,55 л	0,6 л
Шины	4.10-4NHS	15x5.50-NHS
Привод колёс	Цепь	Трансмиссия и цепь
Скорость передвижения	0,86 м/с	Вперед 1: 1.39 м/с Вперед 2: 1.11 м/с Вперед 3: 0.80 м/с Назад 1 : 0,98 м/с
Щёточный роллер	Ø 30x70 см	Ø 38x80 см
Привод щётки	Червячная передача	
Сцепление щётки	Ременное сцепление	
Обороты щётки	340 об/мин	
Работа на склонах	Продолжительная работа возможна на 20° или 37% склона	
Габариты	1790x800x910 мм	1840x800x1080 мм
Масса	93,5 кг	118 кг
Уровень шума	97 дБ	97 дБ
Уровень шума на оператора	80,8 дБ	81 дБ
Вибрация	Ahw= 7.8 м/с <sup>2</sup> K=1,5 м/с <sup>2</sup>	

Данная спецификация представлена в качестве справочной информации для ознакомления с подметально-уборочной машиной. Мы оставляем за собой право вносить технические и другие изменения без предварительного уведомления. Возможно, что некоторые детали этого руководства не полностью совпадают с вашей машиной.

### Пожалуйста, заполните:

Тип аппарата: \_\_\_\_\_

ID / машина СЕРИЙНЫЙ №: \_\_\_\_\_

Тип двигателя: \_\_\_\_\_

Номер двигателя: \_\_\_\_\_

Дата покупки: \_\_\_\_\_

МОДЕЛЬ И СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА МОЖНО НАЙТИ НА ШИЛЬДЕ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ МАШИНЫ. ВЫ ДОЛЖНЫ ЗАПИСАТЬ СЕРИЙНЫЙ НОМЕР И ДАТУ ПОКУПКИ И ХРАНИТЬ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ ДЛЯ БУДУЩЕЙ СПРАВКИ.

Мы рекомендуем вам записать серийный номер и дату покупки в руководстве пользователя, чтобы вы всегда имели его под рукой. Пожалуйста, укажите эти данные при заказе запасных частей, чтобы избежать неправильных поставок. Используйте только оригинальные запасные части САИМАН!

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта и знаний, если только к данным лицам не был представлен опытный пользователь, который будет ответственным за безопасность текущего пользователя техники. Следите за тем, чтобы дети не пользовались техникой.

Перед запуском ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации и обратите внимание на следующие знаки:

### Предупреждение

Этот символ отмечает все абзацы, которые влияют на вашу безопасность. Передайте все инструкции по безопасности другим пользователям техники.

### ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### Основное правило:

**Необходимо соблюдать стандартные правила предотвращения несчастных случаев, а также все другие общепринятые правила, регулирующие правила безопасности труда и дорожного движения.**

**Для работы на дорогах общего пользования применяются правила дорожного движения.**

- Соответственно, проверяйте уборочную машину на дорожную и эксплуатационную безопасность при каждом запуске.
- Только лица, знакомые с подметально-уборочной машиной и проинструктированные об опасностях эксплуатации, могут использовать, обслуживать и ремонтировать подметально-уборочную машину.
- Подросткам в возрасте до 16 лет запрещено управлять техникой!
- Работайте только при хорошем освещении и видимости.
- Одежда оператора должна плотно прилегать к телу. Избегайте носить свободную одежду. Носите твердую и прочную обувь.
- Наклейте предупреждающие и опознавательные знаки на подметальную машину для безопасной эксплуатации. Соблюдение правил является важным условием вашей собственной безопасности.
- При транспортировке подметально-уборочной машины на транспортных средствах или прицепах вне зоны, подлежащей прокатке, убедитесь, что двигатель выключен.
- Будьте осторожны с вращающимися инструментами - держитесь на безопасном от них расстоянии!
- Прежде, чем приступить к обслуживанию или ремонту, дождитесь полной остановки инструмента.
- Езда на машине во время работы не допускается.
- Редукторы и их вес влияют на характеристики движения, рулевого управления, торможения и опрокидывания уборочной машины. Поэтому убедитесь, что функции рулевого управления и торможения исправно работают.
- Работайте на удобной для вас скорости.
- Не меняйте настройки регулятора оборотов двигателя. Высокая частота вращения двигателя увеличивает риск несчастных случаев.

### Устройства эксплуатации и защиты.

#### Перед запуском двигателя

Убедитесь, что оператор знаком с устройством рабочих элементов и их функциями.

Прежде всего, научитесь быстро и безопасно выключать двигатель в чрезвычайной ситуации.

Убедитесь, что все защитные устройства установлены и расположены для обеспечения защиты.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### Запуск двигателя

Не запускайте двигатель в закрытых помещениях. Угарный газ, содержащийся в выхлопном газе, чрезвычайно токсичен при вдыхании.

Перед тем, как вы запустите двигатель, установите все элементы управления в нейтральное положение.

При запуске двигателя не стойте перед уборочной машиной и навеской.



### Управление

При работе с уборочной машиной соблюдайте следующие правила личной безопасности:

- а. Всегда надевайте защитную одежду и используйте оборудование для работы. Они могут и должны включать защиту глаз и ушей, перчатки, пылезащитную маску и любые другие предметы, которые подходят для условий работы.
- б. Никогда не носите никаких украшений, галстуков или других висячих предметов, которыми можно зацепиться за части машины.
- с. Обвяжите свободные волосы, одежду и любые другие потенциально опасные вещи.
- д. Держите руки, свободную одежду, волосы, драгоценности и все другие предметы одежды вдали от движущихся частей машины.
- е. Избегайте контакта с глушителем и другими деталями двигателя после его запуска и сразу после выключения машины. Температура машины и двигателя может превышать 150 ° F или 66 ° C. Перед тем, как прикоснуться к нему или попытаться выполнить какое-либо обслуживание, необходимо дождаться полного охлаждения техники.

### Для обеспечения безопасности других людей и оператора соблюдайте следующие меры предосторожности:

- а. Следите за тем, чтобы наблюдатели находились на безопасном расстоянии от рабочей зоны подметальной машины.
- б. Прекратите работу с техникой при приближении людей и животных к рабочей зоне.
- в. Остановите работу и выключите подметально-уборочную машину, если произошел контакт с любым объектом, который замял машину или заставил ее работать некорректно. Осмотрите машину и рабочую зону для выявления причин неисправности, устраните их, отремонтируйте машину.
- г. Если машина застряла, остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания, прежде чем пытаться произвести ремонт техники. Очистите щетки или навеску соответствующим инструментом.
- д. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ машину, если имеет место одно из условий:
  - I. Любое ухудшение состояния оператора (то есть: медицинские условия, побочные эффекты лекарств, алкоголь, наркотики и т. д.).
  - II. Оператор не прочитал руководство для данной техники.
  - III. Оператор не понимает, как работать с техникой.
  - IV. Техника нуждается в ремонте
  - V. Одежда оператора не отвечает условиям работы с техникой.
- е. Никогда не оставляйте руководство оператора на руле, пока уборочная машина работает.
- ж. Никогда не настраивайте рабочие рукоятки во время работы – это опасно!
- з. Во время работы оператор должен находиться на расстоянии, определяемом ручками рулевого управления, особенно при повороте техники.
- и. Если рулевое управление вызывает проблемы, немедленно прекратите уборку и выключите технику. Немедленно устраните неисправность.
- к. Чтобы уборочная машина не скользила по склонам, она должна быть закрепленной с помощью штанги или веревки силами второго оператора. Это лицо должно располагаться на более высоком месте, чем транспортное средство, и на безопасном расстоянии от прикрепленного устройства.
- л. Если возможно, всегда работайте горизонтально на склоне.

### Завершение работы

Никогда не оставляйте технику с работающим двигателем без присмотра.

Прежде, чем оставить технику, выключите двигатель.

Для полной защиты от случайного запуска снимите колпачок со свечи зажигания.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО



## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### Рабочая зона и зона опасности

Пользователь несет ответственность перед третьими лицами, работающими в рабочей зоне подметально-уборочной машины.

Пребывание посторонних людей в опасной зоне не допускается.

Перед тем, как начать работу, проверьте, нет ли посторонних лиц в рабочей зоне. Следите за детьми и животными.

Осторожно! Грязь и камни могут отлетать в стороны во время подметания. Люди и животные должны держаться подальше от этой области. Следите за транспортными средствами, окнами, стеклами и другими объектами, чтобы избежать повреждений.

Прежде, чем приступить к работе, очистите рабочую область от любого постороннего мусора. Во время работы всегда следите за рабочей зоной и в случае выявления преград останавливайте технику.

При работе в закрытых помещениях убедитесь, что соблюдается безопасное расстояние от различных объектов во избежание повреждений.

### Навесное оборудование

Устанавливайте навесное оборудование только при выключенном двигателе.

Всегда используйте соответствующие инструменты и надевайте перчатки при замене деталей навески.

Для монтажа и демонтажа навески установите технику на ровную твердую поверхность.

Обеспечьте устойчивость техники.

При работе с навеской будьте внимательны и осторожны.

Закрепите подметальную машину, обезопасьте технику и навесное оборудование от несанкционированного использования и опрокидывания, когда оставляете технику без присмотра. При необходимости заблокируйте колеса или замок зажигания.

### Очистка снега

Убедитесь, что навесное оборудование для уборки снега установлена правильно! Наденьте обувь с нескользящей подошвой.

При повороте на снегу следите за краями бордюра и другими препятствиями. Отрегулируйте рабочую скорость до удобной для вас. Оператор может пострадать при контакте с препятствиями или посторонними объектами.

### Техническое обслуживание и очистка

Никогда не проводите техническое обслуживание или чистку техники при работающем двигателе.

Перед началом работы с двигателем всегда удаляйте разъем свечи зажигания (только бензиновый двигатель).

Регулярно проверяйте и, при необходимости, заменяйте все защитные устройства и инструменты, подверженные износу.

После каждого использования чистите технику, чтобы избежать возгорания.

Регулярно проверяйте гайки и болты для плотной посадки и при необходимости повторно затягивайте.

После обслуживания и очистки убедитесь, что все защитные узлы правильно установлены и отрегулированы.

Используйте только оригинальные запасные части САИМАН. Все остальные запасные части должны соответствовать качеству и техническим требованиям, указанным САИМАН.

### Место хранения

Запрещается хранить уборочную машину в помещениях с открытым отоплением.

Никогда не оставляйте подметальную машину в закрытых помещениях с топливом, оставшимся в двигателе. Пары топлива опасны.

### Двигатель, топливо и масло

Никогда не позволяйте двигателю работать в закрытых помещениях. Опасно для дыхательных путей!

По этой же причине немедленно замените поврежденные части выхлопной системы.

Осторожно!

Детали выхлопной системы двигателя становятся очень горячими при работе двигателя и сразу



## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

после выключения. Держитесь на достаточно безопасном расстоянии от горячих поверхностей и не допускайте детей к работающему двигателю.

Будьте осторожны при работе с топливом. Есть опасность возгорания! Никогда не заправляйте топливом вблизи открытого огня, искр или горячих поверхностей. Не заправляйте топливо в закрытых помещениях. Не курите при заправке!

Заливайте топливо только при остывшем двигателе.

Не проливайте топливо, используйте воронку для залива топлива.

В случае утечки топлива вытащите уборочную машину из места пролива перед запуском двигателя.

Убедитесь, что заправляетесь подходящим топливом.

Храните топливо только в специализированных ёмкостях.

В целях безопасности бензобак и топливный колпачок следует регулярно заменять.

Храните антикоррозийные средства и стабилизирующие жидкости в недоступном для детей месте.

Если испытываете тошноту или головную боль, обратитесь к врачу. Если топливо попало в глаза, тщательно промойте их, избегайте вдыхания паров.

Ознакомьтесь с прилагаемыми инструкциями.

Перед тем, как вы удалите открытые и, казалось бы, пустые сосуды под давлением (например, вспомогательные жидкости), убедитесь, что они полностью пусты. Опорожните их в проветриваемых местах, вдали от объектов, образующих искры или пламя. При необходимости утилизируйте банки.

Будьте осторожны при сливе горячего масла - есть опасность ожогов.

Убедитесь, что масло хорошего качества. Храните его только в подходящих ёмкостях.

Утилизируйте масло, смазки и фильтры отдельно и правильно.

### Шины и давление воздуха в шинах

При работе на шинах убедитесь, что уборочная машина припаркована правильно и защищена от опрокидывания.

Любой ремонт должен выполняться только обученными механиками и с помощью подходящих инструментов.

Регулярно проверяйте давление воздуха в шинах.

Чрезмерное давление может вызвать грыжи в шинах.

При монтаже навесного оборудования следите за соответствующим давлением воздуха в шинах.

### Электрическая система

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Эта машина во время работы производит электромагнитное поле. В некоторых случаях это поле может мешать активным или пассивным медицинским имплантам. Чтобы уменьшить риск серьезной или смертельной травмы, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинского импланта перед началом работы с этой машиной.

Любям с кардиостимулятором запрещается касаться частей системы зажигания во время работы двигателя.

Приведенные выше инструкции по использованию и технике безопасности должны строго соблюдаться. Изготовитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией, неправильным использованием, неправильным ремонтом, несанкционированными модификациями.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Выхлопные газы двигателя и некоторые его составляющие, а также другие компоненты транспортного средства содержат или выделяют химические вещества, которые, как известно, вызывают рак, возможные врожденные дефекты, наносят вред репродуктивным органам. Если у вас возникли какие-либо проблемы, которые вы не можете исправить, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр, где работают компетентные, хорошо обученные техники и есть надлежащие инструменты для обслуживания или ремонта этой подметальной машины.

Прочтите и сохраните данное руководство. Инструкции позволят вам правильно собрать и обслужить подметальную машину. Всегда соблюдайте ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

### ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КЛИЕНТОВ

- Прочтите и соблюдайте правила техники безопасности, содержащиеся в данном руководстве.
- Следуйте регламенту по обслуживанию, уходу и использованию подметальной машины.
- Следуйте инструкциям в разделах «Клиентские обязанности» и «Хранение» данного руководства пользователя.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Помните, что оператор несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или их собственностью.

**САИМАН**

## Остаточные риски

**Даже когда техника используется в соответствии с предписаниями, невозможно устранить все остаточные факторы риска. В связи с конструкцией техники могут возникнуть следующие опасности:**

1. Повреждение легких, если пылезащитная маска оказалась бракованной.
2. Повреждение слуха при отсутствии эффективной защиты слуха.
3. Ущерб здоровью в результате вибрации, если техника используется в течение более длительного времени или ненадлежащим образом управляется и ненадлежащим образом обслуживается.

## ВНИМАНИЕ

- **Топливо очень огнеопасно. Будьте особенно осторожны при обращении с бензином и другими видами топлива. Они легко воспламеняются, их пары взрывоопасны.**
- **Хранить топливо в специально предназначенных для этого контейнерах; используйте только подходящие топливные контейнеры.**
- **Заправляйте машину только на открытом воздухе и не курите во время дозаправки; никогда не заправляйте машину в закрытом помещении.**
- **Никогда не храните машину или топливный контейнер вблизи открытого огня, например, водонагревателя.**
- **Добавьте топливо перед запуском двигателя. Никогда не снимайте колпачок топливного бака или не добавляйте бензин во время работы двигателя/ когда двигатель горячий; дайте двигателю остыть перед заправкой.**
- **Если бензин пролился, не пытайтесь запустить двигатель, но выведите машину из области разлива и не создавайте источник воспламенения до тех пор, пока испарительные пары не рассеются.**
- **Надежно закройте все топливные баки и крышки контейнера.**

- Замените неисправный глушитель.
- Очистите от разлитого масла или топлива.
- Не подносите руки или ноги к вращающимся частям.
- Не эксплуатируйте двигатель в закрытом пространстве, где могут собираться опасные пары угарного газа;
- Работайте на скорости шага.
- Всегда будьте уверены в своей устойчивости на склонах.
- Не изменяйте настройки регулятора двигателя и не превышайте обороты двигателя;
- Никогда не производите модификаций или ремонт при работающем двигателе. Отсоедините провод свечи зажигания и держите провод подальше от свечи, чтобы предотвратить случайный запуск.
- Регулярно проверяйте, чтобы гайки и болты, особенно болты крепления щетки, были крепко закручены и сохраняли оборудование в хорошем состоянии.
- Никогда не вносите изменения в защитные узлы устройства. Регулярно проверяйте их правильную работу.
- Удостоверьтесь, что трава, листья или другой мусор не собираются на технике; регулярно проверяйте и очищайте её от мусора.
- Никогда не пытайтесь выполнить настройку высоты щётки во время работы двигателя.
- Запустите двигатель в соответствии с инструкциями
- Никогда не поднимайте подметальную машину во время работы двигателя.
- Остановите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания.
- Перед очисткой завалов или щеточного валика.
- Перед проверкой, очисткой или работой на машине.
- Если машина начинает ненормально вибрировать (проверьте немедленно).
- Остановите двигатель:
- Всякий раз, когда вы покидаете машину.
- Перед повторной заправкой.
- Уменьшите настройку дроссельной заслонки во время выключения двигателя и, если двигатель оснащен запорным устройством, закройте топливный кран в конце подметания;

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Дайте двигателю остыть перед хранением.
- Никогда не храните оборудование с бензином в двигателе внутри здания, где пары могут достигнуть открытого пламени или искр. Чтобы уменьшить опасность возгорания, храните двигатель, глушитель, батарейный отсек и зону хранения бензина без травы, листьев.
- Если нужно слить топливный бак, это должно быть сделано на открытом воздухе.

### РУКОВОДСТВО ПО РАЗМЕЩЕНИЮ ЧАСТЕЙ

Регулярное техническое обслуживание и замена деталей - важные шаги для продления срока службы вашего оборудования и обеспечения оптимальной производительности. При выполнении или проведении каких-либо работ по техническому обслуживанию или ремонту всегда проверяйте, чтобы ваша рабочая среда была безопасной и хорошо проветриваемой, а технический специалист был знаком со всеми особенностями машины и требуемыми процедурами.

Это руководство направлено на то, чтобы служить репрезентативным руководством для уборочной машины. Любые другие виды использования или приложения, выходящие за рамки настоящего документа, строго запрещены. Мы, САИМАН, оставляем за собой право обновлять и модифицировать оборудование без предварительного уведомления. Перед тем, как предпринять какие-либо процедуры по техническому обслуживанию или ремонту, обратитесь к нашей технической поддержке для уточнения и получения соответствующих деталей и информации.

Чтобы заказать запасные части, предоставьте следующую информацию:

1. Год изготовления машины
2. Номер модели
3. Серийный номер машины
4. Необходимое количество каждой запчасти
5. Артикулы деталей (проконсультируйтесь с технической поддержкой)
6. Описания деталей.

Все детали имеют гарантию на тридцать (30) дней от любых дефектов изготовителя. Обратитесь к руководству оператора за дополнительной информацией о нашей Политике гарантии.

### СОСТАВ ПРОДУКТА

Перед настройкой подметальной машины САИМАН убедитесь, что в комплект поставки входят следующие элементы:

Наименование	Кол-во	Проверка комплекта	
Направляющая цепи	1	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> нет
Защита цепи	1	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> нет
Корпус траншеекопателя	1	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> нет
Руководство двигателя	1	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> нет
Руководство траншеекопателя	1	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> нет

Если какой-либо из этих предметов отсутствует, пожалуйста, немедленно свяжитесь с дилером.

**НЕ ПЫТАЙТЕСЬ СОБРАТЬ ИЛИ ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ БЕЗ ЛЮБОЙ ДЕТАЛИ ИЗ ЭТОГО СПИСКА!**

## СБОРКА

Внимательно прочитайте эти инструкции и данное руководство целиком, прежде чем пытаться использовать новую подметальную машину.

**ВАЖНО: ЭТОТ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПОСТАВЛЯЕТСЯ БЕЗ МАСЛА ИЛИ БЕНЗИНА В ДВИГАТЕЛЕ.**

Ваша новая подметальная машина была предварительно собрана на заводе, за исключением тех частей, которые не были собраны для транспортировки. Все детали, такие как гайки, шайбы, болты и т. д., необходимые инструкции для сборки, прикреплены к машине. Чтобы обеспечить безопасную и правильную работу вашей подметальной машины, все детали и оборудование, которые вы собираете, должны быть надежно затянуты. Используйте правильные инструменты, необходимые для правильного затягивания.

### ИНСТРУКЦИИ ПО РАСПАКОВКЕ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание травм или материального ущерба не пытайтесь запустить двигатель до тех пор, пока все шаги сборки не будут выполнены, прочитайте и поймите правила безопасности и инструкции по эксплуатации в данном руководстве.

#### ВСТУПЛЕНИЕ

Пожалуйста, внимательно следуйте шагам сборки, чтобы правильно подготовить машину для использования. Мы рекомендуем вам прочитать этот раздел полностью, прежде чем начинать сборку.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Все ссылки на левую, правую, переднюю и заднюю части машины определяются нахождением оператора за рулевым управлением и обращенным к направлению движения вперед.

#### ПРОВЕРКА ПОСЛЕ ДОСТАВКИ

При распаковке машины проверьте наличие повреждений при транспортировке или отсутствующие детали, если вы обнаружили какой-либо ущерб или отсутствуют детали, сообщите местному дилеру, который продал вам машину.

#### НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ / МАТЕРИАЛЫ:

Гаечный ключ / Моторное масло / Насос

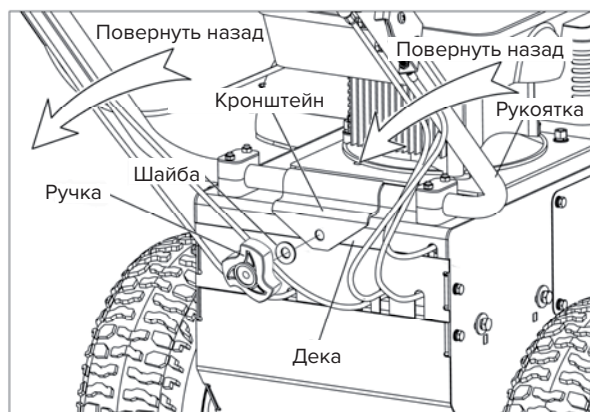
#### РАСПАКОВКА

- Отрезать пластиковые ленты. Чтобы открыть коробку, сначала удалите верхнюю панель фанеры.
- Снимите ручку с рычагами управления.
- Удалите всю стенку.
- Переместите машину из деревянного поддона.
- Полностью проверьте коробку и отложите дополнительные незакрепленные детали, входящие в комплект для сборки.
- Удалите все упаковочные материалы.
- Подметальная машина - это **ТЯЖЕЛАЯ** машина. Вес нетто более 120 кг. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ, ПОДНИМАТЬ В ОДИНОЧКУ!** Крайне рекомендуется использовать кран для подъема техники. Если нет подъемного крана, убедитесь, что по крайней мере, два человека, поднимают машину!

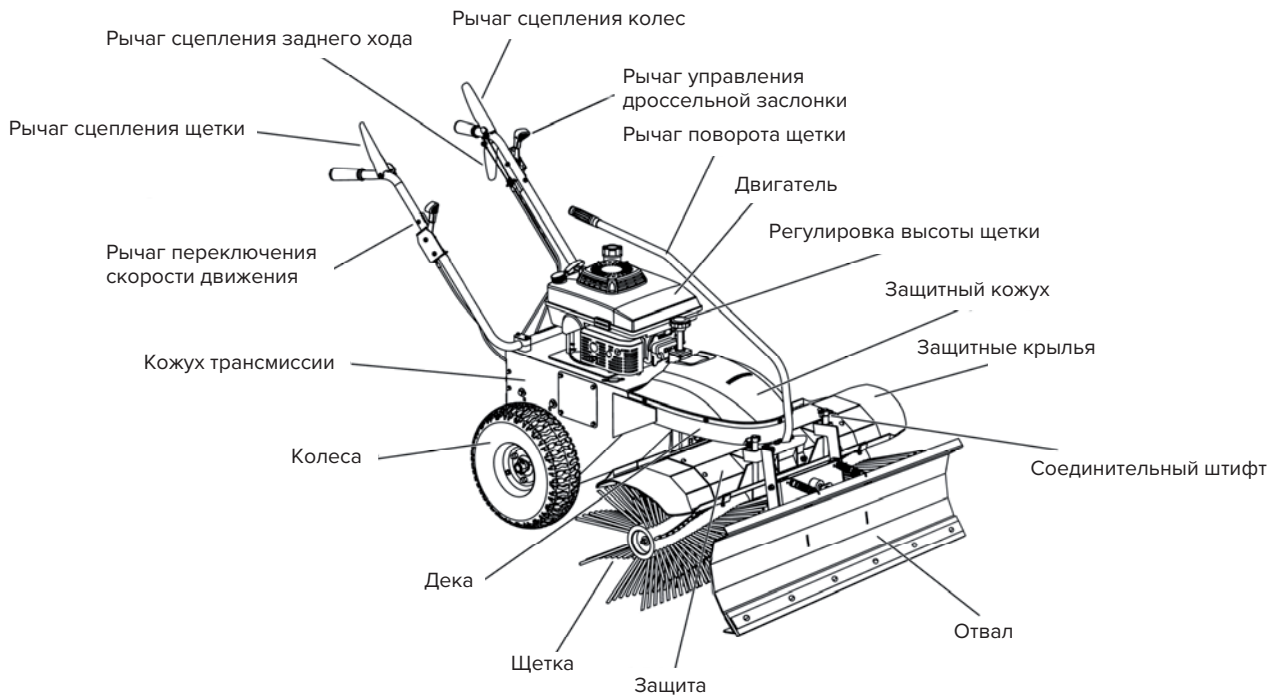
**НИКОГДА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПОДГОТОВИТЬ МАШИНУ В ОДИНОЧКУ!**

#### Установка рукояток

- Снять ручку и распорку с хвоста дека
- Поворачивайте, пока установочный кронштейн на ручке не соприкоснется с декой.
- Установите ручку и распорку, а затем затяните её.
- Проверьте двигатель, чтобы в нем было достаточно масла. Проконсультируйтесь с руководством по двигателю для любых дальнейших процедур подготовки двигателя к использованию.



## ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ



## ТРАНСПОРТИРОВКА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не перемещайте машину во время работы двигателя или машины. Остановите двигатель и снимите колпачок свечи зажигания и убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились. Предотвратите утечку топлива, бензин легко воспламеняется и пары взрывоопасны.

- Машина оснащена надувными шинами 2PR, благодаря чему машина легко передвигается. Не включайте машину вручную, пока механизм полностью не отключится. Не буксируйте машину для транспортировки.
- Подметальная машина - это машина **ТЯЖЕЛАЯ**. Вес нетто 120 кг. Крайне рекомендуется использовать кран для подъема устройства. Крайне рекомендуется использовать кран для подъема устройства. Если нет подъемного крана, убедитесь, что по крайней мере, два человека, поднимают машину! **НИКОГДА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПОДГОТОВИТЬ МАШИНУ В ОДИНОЧКУ!**
- Работая с партнерами, поднимите устройство на транспортное средство. **ВСЕГДА** используйте безопасные методы подъема, чтобы избежать травмы спины или мышц! Проконсультируйтесь с вашей местной организацией по охране здоровья и безопасности, чтобы получить советы и рекомендации по перемещению тяжелой техники.
- Для транспортировки машины используйте тяжелый прицеп или грузовик. Заблокируйте колеса и надежно закрепите машину на прицепе или грузовике с помощью ремней, цепей, тросов или веревок. Убедитесь, что прицепы или грузовики имеют все необходимое освещение и маркировку в соответствии с требованиями законодательства.
- Закрепите трейлер цепью безопасности. Крайне рекомендуется использовать тяжелый прицеп или грузовик для транспортировки машины на большие расстояния.

## ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

### Устройства и элементы управления

Подметальная машина САИМАН подходит для применения в зонах обслуживания и зимнего дорожного просвета. Для подметальных машин доступны следующие компоненты:

Ширина щёток 70 \ 80 см:

GRIDO700C

GRIDO800K

Для зимнего дорожного покрытия доступно следующее оборудование:

Снегоочиститель

GRIDO700C

GRIDO800K

### Двигатель

Четырехтактный бензиновый двигатель работает на бензине (см. Рекомендации по топливу).

В течение первых 20 часов работы (период обкатки) не работайте на двигателе на максимальных оборотах.

Даже после периода обкатки никогда не запускайте двигатель на более высоких оборотах, чем необходимы для работы.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Высокая скорость вредна для любого двигателя и значительно влияет на его долговечность.

Это особенно важно для работы без нагрузки. Высокая скорость может привести к немедленному повреждению двигателя.

### Система охлаждения

Двигатель с воздушным охлаждением, поэтому держите двигатель в чистоте.

Скорость холостого хода

Убедитесь, что скорость холостого хода отрегулирована правильно. На низких скоростях и с установленным на холостом ходу рычагом управления скоростью двигатель должен работать плавно и без резких рывков.

### Воздушный фильтр

Воздушный фильтр очищает воздух, используемый двигателем. Загрязненный фильтр снижает мощность двигателя.

### Система зажигания

Двигатель оснащен бесконтактной электронной системой зажигания, проверки которой мы рекомендуем доверять только экспертам.

### Навесное оборудование

1. Соединительный штифт

Установите соединительные штифты, чтобы прикрепить коллектор или навеску для уборки снега.

Прикрепите штифты вместе с шайбами и гайками по обеим сторонам главного фиксатора.

2. Прикрепление коллектора (если есть)

Прикрепите коллектор, сдвинув трубки на соединительные штифты сверху.

3. Снегоочиститель

При креплении снегоочистителя в первый раз установите упор на нижнюю переднюю часть главного фиксатора с помощью болтов крепления стержня.

4. Установка крепления отвала

Перед установкой снежного отвала необходимо установить крепление. Установите тягу на нижнюю часть передней панели, используя болты крепления тяги.

5. Прикрепление отвала

Прикрепите отвал, сдвинув его кронштейн на соединительные штифты в верхней части.

Управляйте тягой, чтобы поворачивать отвал как щетку.



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Ввод машины в эксплуатацию

Обратите внимание, что долговечность и безопасность машины во многом зависят от состояния двигателя. Всегда прогревайте холодный двигатель в течение нескольких минут и никогда не запускайте его при полной подаче газа. Убедитесь, что воздушный фильтр регулярно обслуживается и используется чистое топливо.

Пожалуйста, обратите внимание:

В течение первых 20 часов работы не используйте двигатель на полную мощность.

Примечание: При транспортировке двигатель не заполняется моторным маслом!

Перед первым запуском двигателя залейте моторное масло!

Для этого припаркуйте машину таким образом, чтобы двигатель находился в горизонтальном положении. Требования к количеству и качеству масла см. в разделе «Технические характеристики» руководства двигателя.

После заполнения проверьте уровень масла.

Каждый раз, когда вы выполняете операцию, проверяйте уровень масла в двигателе:

Снимите пробку для заливки масла.

Протрите масляный щуп чистой тряпкой, вставьте его снова, но не вкручивайте его.

Вставьте щуп и проверьте уровень масла. При необходимости залейте моторное масло до отметки уровня «максимум». Убедитесь, что во время работы двигателя крышка масляного бака плотно прикручена к горловине.

Проверьте, достаточно ли топлива в баке.

Не заполняйте топливный бак до края, доливайте топливо до отметки верхнего уровня, чтобы топливо могло расширяться.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Будьте осторожны при работе с топливом.**

Топливо легко воспламеняется и взрывоопасно при определенных условиях!

Никогда не заправляйтесь вблизи открытого огня, искр или при горячем двигателе.

Не заправляйтесь в закрытых помещениях.

Перед каждой заправкой топливом заглушите двигатель и дождитесь его полного остывания.

Не проливайте топливо, используйте воронку для заправки. Если топливо пролилось на землю, убедитесь, что перед запуском двигателя жидкость полностью испарилась.

Проверьте, находятся ли все защитные узлы в правильном положении.

Не курите во время заправки и избегайте открытого огня и искр.

### Запуск двигателя

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не запускайте двигатель в закрытых помещениях. Выхлопные газы содержат угарный газ, который пагубно воздействует на органы дыхания.

1. Откройте топливный кран.

2. А: Холодный двигатель: установите рычаг управления скоростью в положение «START» («СНОКЕ»).

В: Когда двигатель теплый или в жаркую погоду переместите рычаг управления скоростью в положение 1/3.

3. Потяните ручку стартера, пока не почувствуете сопротивление. Затем потяните сильно и быстро, чтобы запустить двигатель. После запуска верните ручку назад. Осторожно: ручка стартера может зацепить что-нибудь. Не отпускайте ручку стартера в вытянутом положении.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чтобы запустить двигатель, оператор должен стоять справа от машины, не удерживать рычаг управления на рукоятке и потянуть ручку стартера вправо. Детали двигателя во время работы и некоторое время после работы горячие, поэтому держитесь на безопасном расстоянии от горячих поверхностей и не допускайте детей к работающему двигателю.

Разогрев двигателя

1. Установите рычаг управления скоростью в положение холостого хода и дайте двигателю поработать на холостом ходу около 1/2 минуты.

2. Полностью переведите рычаг управления дросселя в положение STOP, а затем нажмите выключатель двигателя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для выключения двигателя не останавливайте рычаг управления дросселем в положение СНОКЕ – есть опасность возгорания!



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Опасная зона

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не стойте в опасной зоне щётки во время запуска и работы. Следите за расположением посторонних предметов, а также детей и животных! Осторожно! Грязь и камни могут отлетать во время подметания. Люди и животные должны находиться на безопасном расстоянии от этой области.



Работайте только на склонах максимальным уклоном до 30°. Для работы на склонах всегда поворачивайте машину по направлению к склону!



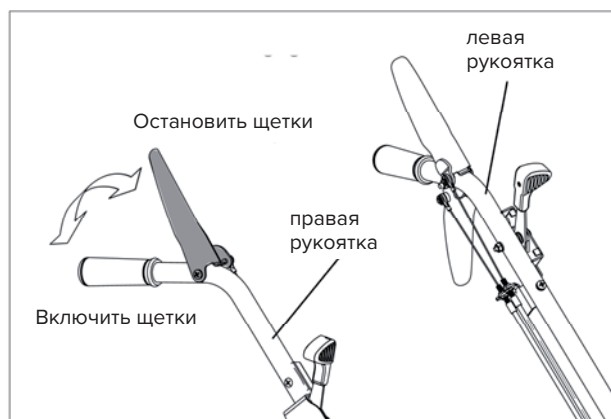
### Управление оборотами двигателя

Рычаг управления дросселя двигателя на рукоятке позволяет регулировать обороты двигателя, активирует переключатель СНОКЕ и выключатель двигателя.

### Привод щетки

- Щетка приводится в движение с помощью клиноременной муфты и червячной передачи.
- Зажмите или отпустите рычаг сцепления щетки, чтобы включить/выключить:
- После первого часа использования необходимо проверить и отрегулировать муфту (см. раздел «Обслуживание»).

Примечание. Припаркуйте подметальную машину только при отключенных муфтах (см. раздел «Хранение»), чтобы избежать проблем со сцеплением.

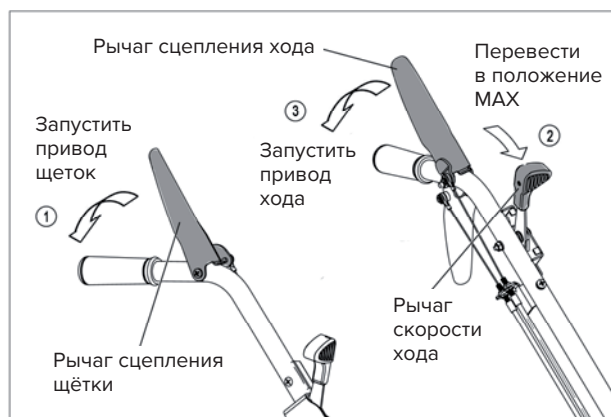


### Подметание

1. Запустите двигатель, как описано в разделе «Запуск двигателя»,
2. Наденьте индивидуальные средства защиты и прочную обувь. Медленно надавите на рычаг сцепления щетки и одновременно отрегулируйте рычаг дросселя, чтобы запустить щетки.

Медленно надавите на рычаг привода колёс, чтобы включить ход. Машина начнет перемещаться вперед со скоростью до 5 км/ч.

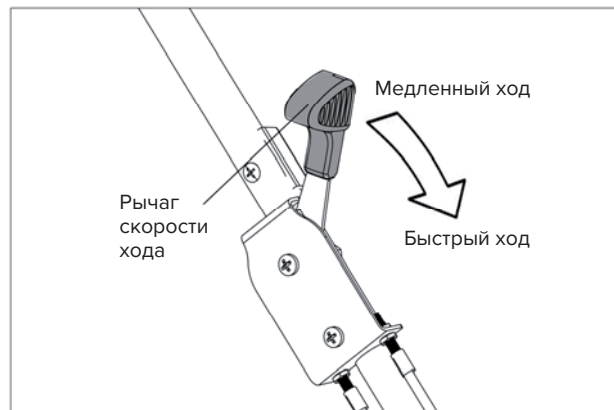
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Заглушите двигатель и отсоедините колпачок свечи зажигания, если во время работы требуется чистка.



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Изменение скорости движения

- GIRO800K имеет четыре скорости хода (скорость 1, 2, 3 и задняя). Оператор может переключаться на удобную ему скорость работы с помощью рычага на правой рукоятке.
- Переместите рычаг на желаемую скорость хода.
- Переместите рычаг управления скоростью движения вперед для высокой скорости и назад для низкой скорости.

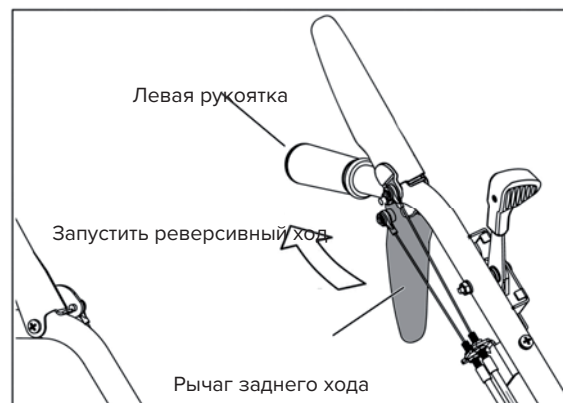


### Снегоуборочная техника

- Уборочная машина может очищать снег при помощи вращающейся жёсткой щетки. С помощью специального отвала можно убирать плотный снег.
- Прикрепите отвал должным образом.
- При работе с машиной носите обувь со специальной нескользящей подошвой.
- Рабочая скорость должна соответствовать возможным условиям таким образом, чтобы не нанести оператору травму.

### Движение назад

- Установите рычаг дросселя на желаемую скорость.
- Поднимите рычаг обратного хода на левой рукоятке.
- При движении всегда будьте внимательны и осмотрительны.



## РЕГУЛИРОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Остановка машины

- Отпустите все рычаги управления, чтобы остановить машину.
- Чтобы остановить двигатель, потяните рычаг управления дросселем назад в положение CHOKE.

### Толкание техники

- Отпустите все рычаги на ручках, чтобы передвигать технику при выключенном двигателе вручную.

### Регулировка высоты подметания

- Высота подметания изменяется при помощи регулировочной ручки.
- Поверните ручку регулировки высоты, чтобы отрегулировать высоту щётки.
- Уменьшите высоту подметания только в случае крайней необходимости. Продолжительная работа при слишком опущенной щётке сократит срок службы щетки и техники.

### Регулировка бокового подметания

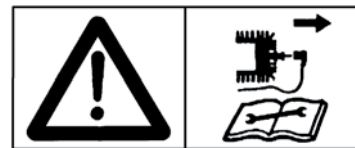
- Щетка может поворачиваться вправо или влево, чтобы сметать мусор или снег в одну сторону.
- Переведите тягу вперед до упора.
- При помощи тяги управляйте направлением щётки.
- Для тяги есть специальные отверстия фиксации.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБСЛУЖИВАТЬ ИЛИ РЕМОНТИРОВАТЬ ТЕХНИКУ:

1. Отпустите все рычаги управления и выключите двигатель, чтобы остановить подметальную машину.
2. Убедитесь, что все движущиеся части полностью остановлены.

## РЕГУЛИРОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

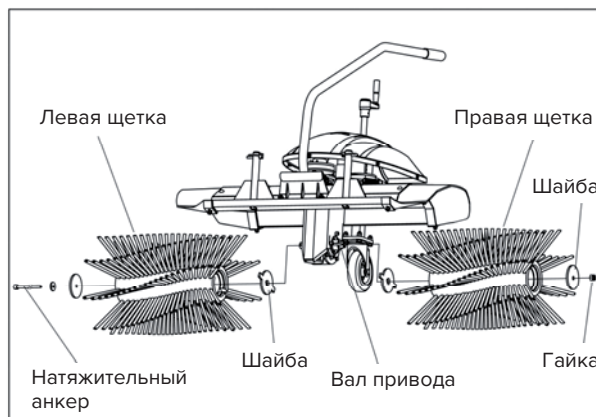
- Отсоедините колпачок от свечи зажигания и убедитесь, что они случайно не соприкоснутся.
- Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты, а техника находится в нормальном состоянии.
- Дайте уборочной машине остыть, прежде чем использовать ее в закрытом помещении.
- Во избежание риска возгорания держите корпус двигателя и вентиляционные отверстия двигателя в чистоте.
- Замените изношенные или поврежденные детали по соображениям безопасности.



### Замена щёток

Наденьте защитные перчатки, чтобы прикрепить/снять щетки.

- Установите диски на обе стороны вращающихся валов.
- Вкрутите крепежный анкер с правой стороны щётки, предварительно установив на него шайбу.
- Вставьте крепежный анкер до самого края щётки.
- Закрепите шпонками, и гайками и шайбами щётку на анкере.
- Вверните и затяните гайку на анкере. Чтобы снять щётки, проделайте все операции в обратном порядке.



### Монтаж гусениц

Монтаж гусениц стоит производить только для тех мест, где колёса не имеют достаточного сцепления с землей.

### Двигатель

#### Контроль скорости

Обороты двигателя выставлены на фабрике. Не пытайтесь превысить обороты двигателя, иначе это приведёт к травме.

Устройства для управления оборотами двигателя должны быть правильно настроены для запуска, работы и отключения двигателя при правильной скорости. Если вы считаете, что двигатель работает слишком быстро или слишком медленно, обратитесь за помощью к авторизованному сервисному центру или местному дилеру для ремонта и его настройки.

#### Настройки карбюратора

Карбюратор был установлен на заводе. Для компенсации различий в топливе, температуре, высоте или нагрузке может потребоваться его незначительная регулировка.

Воздушный фильтр должен быть установлен при работе двигателя.

Наилучшая настройка карбюратора достигается при заполнении топливного бака на 1/4. Дополнительную информацию см. в разделе «Регулировка» руководства по эксплуатации вашего двигателя. Для этой регулировки обратитесь к местному дилеру.

Помимо соблюдения инструкций по эксплуатации подметально-уборочной машины также важно соблюдать следующие инструкции по техническому обслуживанию.

**Предупреждение: Выполняйте только техобслуживание с выключенным двигателем. Во избежание случайного запуска при работе с вращающимися щетками или на двигателе всегда отключайте свечу зажигания.**

### Машина

#### Коробка передач

Коробка передач постоянно смазывается.

## РЕГУЛИРОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Если нет утечек, замена масла или дозалив не требуется.
- Немедленно устранить любые утечки. Обратитесь к местному дилеру.

### Клиновые ремни

Осматривайте состояние клиновых ремней (3 шт.) не реже одного раза в год.

- Снимите крышку ремня.
  - Замените клиновые ремни при их износе.
- Используйте только оригинальные ремни.

### Цепной привод

Смазывайте приводные цепи не реже одного раза в год с помощью спрея с тефлоновой смазкой

- снимите крышку корпуса ремня для смазки.

Червячная передача и привод щётки

Червячную передачу необходимо смазывать после 250 часов работы.

Смена масла не требуется, если нет утечек.

Рекомендуемое масло - трансмиссионное масло SAE 90, если есть утечка. Для замены масла обратитесь к местному дилеру.

### Привод щётки

Чтобы поддерживать идеальное функционирование муфты ремня, рычаг сцепления должен быть установлен в свободное положение, т. е. привод щетки должен остановиться.

Если для работы муфты требуется дополнительная регулировка, установите ее на регулировочном винте.

Отверните стопорную гайку

Установите регулировочный винт таким образом, чтобы рычаг не плавал

Затяните стопорную гайку



### Привод колес

Регулярно проверяйте давление в шинах. В частности, убедитесь, что обе шины имеют одинаковое давление, чтобы обеспечить плавное движение.

### Колесный вал

Наносите смазку на вал колеса вокруг ступицы каждый раз после мойки техники мойкой высокого давления или не реже одного раза в год.

### Щётка

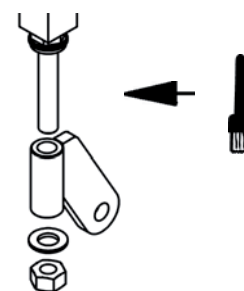
Проверяйте жесткость посадки поворотной тяги перед началом работы и с интервалом в 8 рабочих часов.

Проверяйте вращающиеся щетки на предмет износа, по крайней мере, через каждые 25 часов и своевременно заменяйте их.

Минимальный диаметр составляет 250 мм.

### Регулировочный шпindel

Наносите смазку на регулировочный шпindel в области качающейся ступицы каждый раз, когда машину помыли мойкой высокого давления или **не реже одного раза в год**.



### Система безопасности запуска

Проверяйте функцию системы безопасности каждый раз, когда вы выполняете работу, и каждый раз, когда вы обслуживаете или ремонтируете машину.

1. Когда ручка выключателя безопасности или кнопка находится на отметке «О» (маркировка), двигатель должен остановиться.
2. Если ручка выключателя безопасности или кнопка не установлена в положение «1», двигатель не запустится!
3. Проверьте состояние электрического кабеля и соединений. При необходимости замените.

## РЕГУЛИРОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Двигатель

#### Проверка уровня моторного масла

**Перед каждым запуском двигателя и после 5 часов работы.**

- Только при выключенном двигателе и в горизонтальном положении.
- Очистите пробку для заливки масла и вокруг её посадочного места.
- Выкрутите крышку для заливки масла, очистите щуп чистой тряпкой и снова вставьте ее полностью. Не вкручивайте ее!
- Вытащите крышку с щупом и проверьте уровень масла.
- Заправьте масло, если уровень масла меньше нижней отметки измерительного щупа. Заправьте моторное масло (см. «Технические характеристики») до отметки верхнего уровня на щупе.

#### Замена моторного масла

После первых 5 часов работы, далее после каждых 50 часов работы или ежегодно (зависит от того, что произойдет первым).

При высоких нагрузках или при высоких температурах меняйте масло уже после 25 часов работы.

- Выкрутите сливную пробку.
- Чтобы слить масло, возьмите технику за рукоятки. Наклоните машину назад и влево. Затем слейте масло в подходящий контейнер.

**Мы рекомендуем сливать топливо через горловину масляного бака. В качестве альтернативы используйте насос для прокачки масла из машины.**

- Утилизируйте отработанное масло должным образом!
- Залейте свежее моторное масло. Для залива и проверки типа масла см. раздел «Технические характеристики». Залейте масло, используя воронку или подобное устройство, если это возможно. Производите замену масла только при остывшем двигателе и в остановленном состоянии.

#### Воздушный фильтр

Чистите вставку воздушного фильтра с интервалом в 3 месяца, но не позднее 25 рабочих часов (чаще - в очень запыленных условиях).

Чтобы сделать это, действуйте следующим образом:

- Очистите воздушный фильтр и его окрестности.
- Снимите крышку фильтра.
- Извлеките бумажный картридж.

Нажмите картридж на гладкую поверхность или продуйте сжатым воздухом. **Никогда не протирайте щёткой фильтр, потому что это приведет к загрязнению и деформации волокон.**

- Замените фильтрующий элемент, если он сильно загрязнен и поврежден.
- Внимательно осмотрите фильтрующий элемент на наличие отверстий или других повреждений и при необходимости замените его.
- Замените фильтрующий элемент
- Переустановите крышку фильтра и закрепите ее.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не мойте бумажный элемент, используйте только продувку.**

#### Топливная система

- Каждый раз, когда вы обслуживаете машину, проверяйте топливный шланг, топливный бак и карбюратор на наличие утечек и устраните при необходимости. Незамедлительно замените протекающие или пористые топливные шланги.
- Заменяйте топливные шланги каждые 2 года.
- Чистите топливный бак с интервалом в 100 рабочих часов. Обратитесь к местному дилеру за подробностями.
- Чистите топливный фильтр каждые 100 рабочих часов.
- Для этого слейте все топливо в подходящий контейнер. Очистите топливный фильтр чистящим растворителем и проверьте его на наличие повреждений. Замените топливный фильтр.

#### Чрезмерная подача топлива

- После чрезмерной подачи топлива на двигатель выкрутите свечу зажигания, очистите и высушите. Затем спокойно проверните поршень двигателя при помощи стартера. Затем выкрутите свечу зажигания и переместите рычаг управления скоростью в положение «FULL THROTTLE» (полный газ). Затем с помощью стартера запустите двигатель.



## РЕГУЛИРОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Свеча зажигания

- После 50 часов работы очистите свечу зажигания и отрегулируйте зазор электрода до 0,7-0,8 мм. Чистите свечу зажигания только с помощью металлической щетки, затем промойте ее с помощью чистящего средства.
- Замените свечу зажигания после 100 рабочих часов или при ее повреждении.



### Правильный монтаж свечей зажигания:

Вверните свечу зажигания в головку цилиндра вручную. Затем затяните с помощью гаечного ключа. Поверните ключ с крутящим моментом 20 ~ 30 Нм.

### Проверка искры зажигания:

Снимите свечу зажигания, очистите ее и поместите в разъем тестера свечей зажигания. Потяните пусковой шнур и дождитесь искрообразования. Если искры отсутствуют, замените свечу зажигания.

### Воздухозаборник

Для плавного функционирования двигателя не допускайте попадания грязи в регуляторы, пружины и приводные устройства. Не сгибайте и не скручивайте детали.

### Выхлопная система

Регулярно очищайте область вокруг выхлопных отверстий и поверхностей от травы, грязи и легко воспламеняющихся отложений.

### - Опасность возгорания!

Проверяйте на предмет загрязнений перед каждым запуском.

## ХРАНЕНИЕ

### Основные правила

1. Следите за расходом топлива и масла. В случае необходимости отрегулируйте его.
2. Регулярно проверяйте надежность болтов и гаек и при необходимости затягивайте.
3. Слегка смажьте все скользящие и подвижные детали (например, тягу, которая поворачивает щётку и т. д.) при помощи смазки и масла (см. раздел «Смазка»).

### Очистка

Ни в коем случае не мойте крыльчатку в корпусе привода водой под давлением!

После каждой чистки (промыть водой, особенно с помощью мойки высокого давления) смажьте все подвижные части и дайте уборочной машине поработать некоторое время, чтобы согнать воду. Чистите двигатель только тканью. Не промывайте водой под давлением, так как вода может попасть в катушку зажигания и вызвать сбой в работе.

Подготовьте подметальную машину к хранению в конце сезона или если она не будет использоваться более 30 дней.

Защитите подметальную машину от несанкционированного использования - отсоедините разъем свечи зажигания.

Для более длительных периодов хранения

а) Тщательно очистите, удалите всю грязь, жир, листья и т. д. Храните его в чистом сухом месте.

1. Очистите подметальную машину
2. Смажьте, как показано в разделе «Ответственность клиентов» данного руководства.
3. Убедитесь, что все гайки, болты, винты и штифты надежно закреплены. Осмотрите движущиеся части на предмет повреждений, поломки и износа. При необходимости замените детали.
4. Протрите все ржавые или сколотые участки краски; слегка зашкурьте перед покраской.

## ХРАНЕНИЕ

b) Хранение двигателя

### ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА

**ВАЖНО:** ВАЖНО ПРЕДОТВРАТИТЬ ОБРАЗОВАНИЕ ЗАСОРОВ В ТАКИХ ЧАСТЯХ, КАК КАРБЮРАТОР, ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР, ТОПЛИВНЫЙ ШЛАНГ ИЛИ БАК. КАК ПОКАЗЫВАЕТ ОПЫТ, АЛКОГОЛЕСОДЕРЖАЩЕЕ ТОПЛИВО МОЖЕТ ПОВЫСИТЬ ВЛАЖНОСТЬ, КОТОРАЯ ВЕДЕТ К ФОРМИРОВАНИЮ ВО ВРЕМЯ ХРАНЕНИЯ КИСЛОТ. КИСЛОТНЫЙ ГАЗ МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ ТОПЛИВНУЮ СИСТЕМУ ДВИГАТЕЛЯ ПРИ ХРАНЕНИИ.

- Полностью сливайте топливный бак.
- Запустите двигатель и дайте ему поработать до тех пор, пока топливные каналы и карбюратор не опустеют.
- Запрещается использовать в топливном баке средства для очистки двигателя или карбюратора - это может повредить двигатель.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Стабилизатор топлива является приемлемой альтернативой для минимизации образования отложений горючих смол во время хранения. Добавьте стабилизатор бензина в топливный бак или контейнер для хранения.

**Всегда соблюдайте соотношение смеси, найденное на контейнере стабилизатора. После добавления стабилизатора на время не менее 10 минут запустите двигатель, чтобы стабилизатор достиг карбюратора. Не используйте стабилизатор топлива без топлива в баке и карбюраторе.**

Используйте свежее топливо в следующем сезоне.

- Замените моторное масло. Слейте масло (с теплым двигателем) и залейте чистое масло. (См. «ДВИГАТЕЛЬ» в разделе «ОБЯЗАННОСТИ КЛИЕНТОВ» настоящего руководства).

### ЦИЛИНДР

- Залейте чайную ложку (около 0,03 л) моторного масла в отверстие свечи зажигания. Медленно прокрутите стартером поршень двигателя.
- Установите свечу зажигания и установите поршень на сжатие через стартер (потяните за ручку стартера до ощущения сопротивления) - клапаны закрыты.
- Медленно проворачивайте двигатель каждые 2-3 недели (без свечи зажигания). Затем снова установите поршень на сжатие.

### ПРИВОД КОЛЁС

Поддерживайте приводные колеса таким образом, чтобы шины не касались земли. Пневматические шины быстро разрушаются, если остаются под нагрузкой.

### ОТКЛЮЧЕНИЕ СЦЕПЛЕНИЯ

Всегда паркуйте машину с отключенными приводами колес, чтобы избежать проблем со сцеплением.

### ДРУГОЕ

- Не храните технику с бензином. Замените старый бензин, если ваш бак начинает ржаветь. Ржавчина и/или грязь вызывают серьезные проблемы.
- Если возможно, храните технику в помещении и накройте её, чтобы обеспечить защиту от пыли и грязи.
- Чтобы избежать сильной коррозии:
  - не храните машину в помещениях с повышенной влажностью.
  - в помещениях, где хранится удобрение
  - в конюшне или прилегающих помещениях.
- Накройте технику соответствующим защитным покрывалом, которое пропускает влагу. Не используйте пластик - пластик не может «дышать», что способствует образованию конденсата и приводит к образованию ржавчины на вашей технике.
- Защитите машину тканью.

**ВАЖНО:** НИКОГДА НЕ НАКРЫВАЙТЕ МАШИНУ С НЕОСТЫВШИМ ДВИГАТЕЛЕМ.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Никогда не храните подметальную машину с бензином в ёмкости внутри здания, где пары могут достигать открытого пламени или искр. Дайте двигателю остыть перед хранением в любом помещении.



## ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЯ

Проблема	Возможная причина	Способ решения
Двигатель не запускается	Проверьте выключатель двигателя Не подключена свеча зажигания Дроссельная заслонка закрыта Плохое топливо или пустой бак	Выключатель в положении ON Подключите свечу зажигания Откройте заслонку Слейте старое и залейте новое топливо
Двигатель троит	Пробит кабель катушки зажигания Плохое топливо Забиты воздушные пути Забит фильтр	Отремонтируйте или замените кабель Замените на другое топливо Прочистите воздушные пути Прочистите или замените фильтр
Превышение температуры двигателя	Низкий уровень масла Забит воздушный фильтр Карбюратор неправильно настроен	Долейте масло до отметины щупа Прочистите или замените Обратитесь к дилеру
Двигатель троит на высоких оборотах	Неправильная смесь в карбюраторе	Отрегулируйте карбюратор
Глохнет на холостых оборотах	Неисправна свеча зажигания Карбюратор не настроен корректно	Отрегулируйте или замените Отрегулируйте карбюратор
Повышенная вибрация двигателя	Шланг контроля оборотов забит или пробит	Прочистите или замените
Двигатель не останавливается	Неправильно настроен трос контроля оборотов	Отрегулируйте трос
Двигатель не набирает высокие обороты	Пробита прокладка ГБЦ или цилиндр Малая компрессия Загрязнен воздушный фильтр	Уточните у дилера
Привод щётки не останавливается при управлении рычагом сцепления щётки	Неправильная регулировка ручки	Отрегулируйте ручку
Привод колёс не останавливается при управлении рычагом хода	Неправильная регулировка ручки поворота	Отрегулируйте ручку
Повышенная вибрация	Ослаблены болты навесного оборудования	Затяните болты

## ОСМОТР И ОБСЛУЖИВАНИЕ

	A	Рабочие часы							Каждые 3 месяца	Ежегодно	B
		5	8	25	50	100	250				
Проверка рычагов	K										
Проверка воздушного фильтра	K										
Проверка масла	K	K									
Очистка глушителя		K									
Первая замена масла двигателя		W			W						
Очистка двигателя, крепёжных элементов				K							
Очистка воздушного фильтра				W				W			
Очистка свечи зажигания					W						
Замена свечи зажигания					W						
Очистка защитных кожухов, крыльчатки						K					
Очистка топливного бака						W					
Очистка отстойника						W					
Замена масла редуктора щетки							W				
Смазка всех движущихся частей										K	
Смазка колёс										K	
Смазка валов										K	
Проверка герметичности трансмиссии										W	
Проверка ремней										K	
Смазка цепи										K	
Замена топливных шлангов										W	

A = После каждого использования

B = После каждой очистки

K = Процедура выполняется оператором

W = Процедура выполняется в авторизированном сервисном центре

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

### ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения».

Изделие для Непрофессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Изделие для Профессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя.

На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам.

Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода.

Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя).

Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технических сложных товаров, утвержденного Постановлением Правительства

РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотококосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

### ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНОВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
- Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания;
- Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
- Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.

3. Комплектующие и составные части инструмента, аксессуары.

- Все пластиковые/пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
- Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
- Внешние механические, термические, аварийные, кислородные воздействия на инструмент, а также ненормированных нагрузок.
- Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом, на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказаться полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ).

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра. ■



Дата изготовления указана на изделии и упаковке.

**Производитель: ООО «НПО ЮНИСОО»**  
**Сходненская ул., стр. 1, корп. А, д. Черная грязь, Московская обл., 141580, Россия**

**Импортер запчастей: ООО «Дистрибьюторский Центр ЮНИСОО»**  
**141402, Московская область, г. Химки, Ленинградское шоссе, владение 29Г**

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.